ការអានកូនសៀវភៅនេះគឺដូចជាអ្នកបានរៀនវគ្គទីមួយអំពីសន្តិសុខរបស់កូន និងខ្លួនអ្នកផ្ទាល់។ វគ្គទីពីរនឹងរៀនអំពីការជំនួយពីអង្គការនានា ពេលគ្រាមានអាសន្ន។

ដំណឹងពិប្រភព
អ្នករងគ្រោះក្នុងប្រទេសដែលត្រូវគេធ្វើបាបលេខ National Domestic Violence Hotline
1-800-799-7233
បើអ្នកថ្លង់ ឬ គ ហើយនិយាយភាសា អង់គ្លេស
សូមទូរស័ព្ទលេខ 1-800-787-3224

សេចក្តីពន្យល់:
អ្នកលើកទូរស័ព្ទនិយាយភាសា អង់គ្លេស នឹងឆ្លើយតបមកអ្នកវិញ សូមឲ្យអ្នកប្រាប់ឈ្មោះជាភាសាអង់គ្លេសប្រទេសរបស់អ្នក រួចហើយរង់ចាំមួយសន្ទុះធំ ដើម្បីបន្តបណ្តាញទៅជួបអ្នកបកប្រែភាសា។
សូមសរសេរឈ្មោះភ្នាក់ងារជួយបំរើនៅក្នុងតំបន់របស់អ្នក។

សៀវភៅនេះមានជាភាសា: អារ៉ាប៊ិច, អារមែនទាន, ប៉ាស់ទាន/ភូរអេស៊ិន, ខ្មែរ/កម្ពុជា, ចិន, ដារី/ហ្វាស៊ុ, ម៉ុង, ខ៊ឺឌិស, លាវ, សូវៀត, សូម៉ាលី, ព្រមទាំងយៀតណាម។ បើលោកអ្នកត្រូវការកូនសៀវភៅនេះ សូមទូរស័ព្ទមក California Refugee Health Program at (916) 322-2087.

សៀវភៅនេះបានសម្រួល និងបោះពុម្ពដោយ California Department of Health Services, Refugee Health Section, ដែលមានជំនួយពី Domestic Violence Prevention Program, បុគ្គលិកថែទាំសុខភាពជនភៀសខ្លួនពីតំបន់ Los Angeles និង Merced និង Catholic Charities San Diego. លំនាំដើមសរសេរដោយ AYUDA ព្រមទាំង Family Violence Prevention Fund.

(Cambodian/Khmer)

គ្មាននរណាម្នាក់ មានសិទ្ធិដើម្បីធ្វើបាបដល់ អ្នកដទៃឡើយ សូម្បីតែបុគ្គលមួយរូបដែល អ្នកស្រឡាញ់ក៏ដោយ

សំនួរ និង ចម្លើយ សម្រាប់ស្ត្រីជនភៀសខ្លួន

អំពើឃោរឃៅតីពេលស្វាមី-ស្វាមីដំបូងឬមិត្តប្រុស(អ្នកដែលរស់នៅក្នុងផ្ទះអ្នក) ការធ្វើបាបដល់រូបរាងកាយ ឬផ្លូវចិត្តពីមួយថ្ងៃទៅមួយថ្ងៃ ឬពីមួយសប្តាហ៍ ទៅមួយសប្តាហ៍ នៅក្នុងសហរដ្ឋ ការធ្វើបាបវាជាការខុសច្បាប់ ហើយចាត់ទុកជាបទឧក្រិដ្ឋ "crime" វាកើតឡើងដោយគាត់:

- គំរាមកំហែង ឬធ្វើឲ្យមានរបួសដល់រាងកាយ
- បង្ខំអ្នកឲ្យរួមដំណេកជាមួយ ពេលអ្នកអត់មានចំណង់
- ហាមឃាត់មិនឲ្យទៅជួបវេជ្ជបណ្ឌិត
- បំផ្លាញគ្រឿងរបស់ដូចជា តុ កៅអី គ្រែ។ល។ សម្លាប់សត្វចិញ្ចឹម ឬធ្វើឲ្យខូចខាតរបស់ដែលអ្នកស្រឡាញ់ ឬចូលចិត្ត។ល។
- ចាត់ចែងលុយកាក់របស់អ្នក មិនឲ្យអ្នកជួបមិត្តភក្រ្ត និងសាច់ញាតិ។
- មិនអនុញ្ញាតិឲ្យអ្នកចេញទៅក្រៅផ្ទះ។

<u>នៅពេលខ្ញុំជួបភាពអាសន្នបែបនេះ តើខ្ញុំត្រូវធ្វើយ៉ាងណា?</u>

- ត្រូវការជំនួយជាបន្ទាន់ត្រូវទូរស័ព្ទលេខ 911 ហើយប្រាប់អ្នកទទួលទូរស័ព្ទ ភាសាដែលអ្នកនិយាយ។
- នៅផ្ទះសំណាក់បណ្តោះអាសន្ន "shelter" ផ្ទះសំណាក់នេះគឺជាជម្រកសន្តិសុខសំរាប់អ្នក និងកូនអាចជ្រកកោនបានមួយរយៈសិន កន្លែងនេះមានកន្លែងគេង និងកន្លែងញាំបាយ តាមធម្មតាផ្ទះសំណាក់នេះមិនទារលុយកាក់ពីអ្នក ហើយអាចផ្តល់ពត៌មានផ្សេងៗដែលផ្តល់ការបំរើនៅក្នុងសហគមន៍របស់អ្នក។
- ទៅស្នាក់នៅផ្ទះមិត្តភក្រ្តឬក្រុមគ្រួសារ ប៉ុន្តែកុំប្រាប់អ្នកណានូវទីកន្លែងដែលកំពុងស្នាក់នោះអោយសោះ។
- ត្រូវទូរស័ព្ទទៅទីភ្នាក់ងារដែលគេបានធានាអ្នកមកសហរដ្ឋ ហើយសួរអំពីការជំនួយខាងផ្លូវច្បាប់។

បើអ្នកចាកចេញពីផ្ទះត្រូវព្យាយាមនាំយកកូនទៅជាមួយទាំងអស់ ហើយបើអាចយកទៅជាមួយបានដូចជា:

- ប័ណ្ណបើកបររថយន្ត ឬប័ណ្ណសំគាល់ខ្លួន
- កាត អែវិណាធីហ្វ៊រ ឬគ្រីនកាត
- សៀវភៅសែក
- សំបុត្រកំណើត សំបុត្រអេតាស៊ីវិល រៀបការ
- ក្រដាសវីហ្វែរ ក្រដាសមេឌីកាល់ និងប័ណ្ណចិញ្ចឹម្ហូប
- សំណុំរឿង អន្តោប្រវេសន៍
- ប័ណ្ណមានលេខ (ប័ណ្ណ សូស្យាល់សេខ្យូរិធិ)
- ថ្នាំពេទ្យ

ហើយត្រូវរក្សាលុយដែលខ្លួនមាននៅកន្លែងលាក់កំបាំងហើយទុកកូនសោរមួយចំនួនទៀត និងទុកសំលៀកបំពាក់សំរាប់ផ្លាស់ប្តូរនៅកន្លែងដដែល។
បើមិនមានឯកសារច្បាប់ដើម ឬក៏សន្លឹកដែលថតទេ ត្រូវចម្លងពត៌មានទាំងអស់ដាក់នៅក្រដាសមួយសន្លឹក ហើយរក្សា ក្រដាសនេះក្នុងកាបូបដែលងាយរក ពេលអ្នកត្រូវការជាបន្ទាន់ អ្នកអាចផ្ញើក្រដាសទាំងនេះជាមួយមិត្តភក្រ្តដែលទុកចិត្តជាទីបំផុត។

<u>តើខ្ញុំគួរតែទូរស័ព្ទរាយការណ៍ទៅប៉ូលិសឬទេ?</u>
មែន. ការធ្វើបាបទាំងនេះជាបទឧក្រិដ្ឋ "crime" ប៉ូលិសអាចមកយកកូននិងអ្នកទៅផ្ញើនៅផ្ទះញាតិមិត្ត ឬមិត្តភក្រ្តអ្នកមួយរយៈសិន ឬបញ្ជូនទៅផ្ទះសំណាក់បណ្តោះអាសន្ន។ បើប៉ូលិសយល់ថា វាជារឿងឧក្រិដ្ឋ ពេលនោះគេអាចមានសិទ្ធិមកចាប់ប្តី ឬមិត្តប្រុសរបស់អ្នក។ ប្រសិនបើប៉ូលិសមិនអាចនិយាយភាសាអ្នកបានទេ គេនឹងរកអ្នកបកប្រែក្រៅពីប្តី ឬមិត្តប្រុសអ្នក។ ត្រូវសុំឲ្យនគរបាលជួយបំពេញសេចក្តី ឧប្បត្តិហេតុ "incident report" អំពីមូលហេតុដែលធ្វើឲ្យអ្នកទូរស័ព្ទទៅប៉ូលិស។ ត្រូវសុំលេខរបាយការណ៍នៃ ឧប្បត្តិហេតុនេះ "incident report number"
ដូច្នេះអ្នកត្រូវសុំចម្លងសេចក្តីរាយការណ៍ពីប៉ូលិស ហើយសរសេរឈ្មោះប៉ូលិសទុកដែលជាអ្នកសរសេររាយការណ៍នេះ។

បើគេចាប់ប្តីអ្នក ឬមិត្តប្រុសរបស់អ្នកទៅប៉ុស្តិ៍ប៉ូលិសប្រហែលជាគេដោះលែងឲ្យមកផ្ទះវិញក្នុងរយៈពេលពីរ-បីម៉ោងក្រោយជាមិនខាន។ ក្នុងពេលនេះ អ្នកត្រូវរកជម្រកសន្តិសុខបណ្តោះអាសន្នកុំខាន។

តើខ្ញុំអាចការពារខ្លួនខ្ញុំទៅថ្ងៃមុខបានដោយរបៀបណា?

ត្រូវតែឲ្យច្បាស់លាស់មុនដាក់ពាក្យ "បទបញ្ញត្តិការ" "protection order" បទបញ្ញត្តិការនេះមានឈ្មោះថា "restraining order" ឬ "injunction" វាជាការបញ្ឈប់នៃបទបំពានសិទ្ធិមិនឲ្យមកជិតអ្នក និងកូន ឬ ញាតិសន្តានរបស់អ្នកដែរ។ អ្នកអាចសុំឲ្យគេមកយកប្តី ឬមិត្តប្រុសអ្នកបានដោយមិនមានរំខានដល់ លក្ខណៈអន្តោប្រវេសន៍អ្នកឡើយ។ ដើម្បីឲ្យបទបញ្ញត្តិការនេះមានលទ្ធផលប្រសើរអ្នកត្រូវតែស្ម័គ្រចិត្ត ទូរស័ព្ទទៅហៅប៉ូលិសជាជំនួយ។

តើខ្ញុំដាក់ពាក្យបញ្ញត្តិការបានទេ បើមិនទាន់ចូលសញ្ជាតិ?

មែន. អ្នកមិនចាំបាច់មានសញ្ជាតិជាអាមេរិកាំងឬមួយក៏មានសិទ្ធិរស់នៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិកនោះ ដើម្បីទទួលផ្នែកការពារនោះទេ មេធាវីក៏ប្រហែលជាជួយបាន តែមិនចាំបាច់ប៉ុន្មាន។ អ្នកអាចទៅយកលិខិតបណ្តឹងនៅសាលាកាត់ក្តីកន្លែងជម្រកមេធាវីជំនួយ និងទីស្នាក់ការប៉ូលិស។ ពត៌មានអំពីផ្នែកការពារ ផ្នែកតុលាការក្នុងតំបន់អ្នករស់នៅត្រូវទៅសាកសួរ:

១. ការិយាល័យមេធាវី "legal services lawyer" មេធាវី ដែលជួយ ចំពោះអ្នកដែលមានប្រាក់ចំណូលតិច។ ឬ ២. ទីភ្នាក់ងារដែលធានាអ្នកមកសហរដ្ឋ។ ឬ ៣. អង្គការដែលជួយដល់ជនភៀសខ្លួននៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក។

តើអាចដាក់ពាក្យសុំរស់នៅបានទេ ដោយគ្មានជំនួយពីប្តីខ្ញុំ?

ការប្រឆាំងដល់អំពើឃោរឃៅ (VAWA) មធ្យោបាយសំរាប់ជួយស្ត្រី ដែលបានរៀបការជាមួយជនជាតិអាមេរិកាំង ឬអ្នកដែលមានសិទ្ធិរស់នៅដើម្បីឲ្យមានសិទ្ធិស្នាក់អាស្រ័យ។ ជាជាងការពឹងផ្អែកទៅលើប្តីរបស់អ្នកដើម្បីដាក់ពាក្យ សុំជ្រកកោនជាមួយក្រសួងអន្តោប្រវេសន៍ (INS) អ្នកអាចដាក់ពាក្យសុំដោយខ្លួនឯងបានសំរាប់ខ្លួនឯង និងកូន។ ពាក្យនេះមានន័យថា សំរាប់ជួយខ្លួនឯង និងកូន "self-petitioning" អ្នកត្រូវមានលិខិតរាយការណ៍ពីប៉ូលិស ដើម្បីជាភស្តុតាងនៃអំពើឃោរឃៅដែលអ្នករងគ្រោះ។ ប្តីអ្នកពុំមានសិទ្ធិនឹងដឹងរឿងការដាក់ពាក្យសុំរស់នៅនេះទេ។ ច្បាប់នេះតែមានការស្មុគស្មាញពិបាកបន្តិចមែន។ ចូរសើុបសួរទៅបុគ្គលិកទីជម្រកសន្តិសុខ ឬមេធាវីអន្តោប្រវេសន៍ ឬអង្គការណាមួយដែលមានរាយនាមខាងក្រោយសៀវភៅនេះមុននឹងទៅជួបក្រសួងអន្តោប្រវេសន៍ (INS) អ្នកស្រីត្រូវតែមានលក្ខណៈរៀបការទើបអាចធ្វើពាក្យបណ្តឹងបាន។ ត្រូវទៅទាក់ទងជាមួយមេធាវីជាបន្ទាន់ បើអ្នកមានទទួលក្រដាសស្នាមលែងលះ ពីប្តីរបស់អ្នក។ បើភ្នាក់ងារអន្តោប្រវេសន៍មកចាប់អ្នករួចសំណុំរឿងអ្នកត្រូវបញ្ជូនតទៅទៀត (មុនពេលបញ្ជូនទៅស្រុកវិញ) អ្នកអាចមានសិទ្ធិសុំដោះលែងបាន។ អ្នកត្រូវតែមានលិខិតរាយការណ៍ជាភស្តុតាងពីប៉ូលិសដើម្បីបញ្ជាក់អំពី ការរងគ្រោះ។

ប្តីខ្ញុំមកសំឡុតយកកូនបើខ្ញុំចេញពីគាត់តើខ្ញុំត្រូវធ្វើដូចម្តេច?

បើប្តីអ្នក ឬមិត្តប្រុសអ្នកមកសំឡុតយកកូន ឬចង់យកកូនទៅប្រទេសកំណើតគេវិញ អ្នកនឹងត្រូវរកគេជួយដូចតទៅ:

១. សំបុត្រពេញច្បាប់ "custody order" ដែលឲ្យសិទ្ធិអ្នកទុកកូន។ សេចក្តីបង្គាប់អាចបញ្ឈប់នូវអំណាចប្តី ឬមិត្តប្រុសអ្នកក្នុងការចង់មកយកកូនចេញពីសហរដ្ឋ។
២. ចម្លងលិខិតនៃសេចក្តីបង្គាប់នេះ ផ្ញើទៅក្រសួងរដ្ឋ នៃសហរដ្ឋដើម្បីបង្អាក់ទិដ្ឋាការ ឬលិខិតឆ្លងដែនក្នុងការបញ្ជូនកូនចេញពីសហរដ្ឋនិងត្រូវផ្ញើទៅស្ថានទូតអាមេរិកដែលមានទីស្នាក់ការប្រចាំក្នុងប្រទេស ដែលប្តី ឬមិត្តប្រុសអ្នកនៅ។
៣. ចម្លងលិខិតសេចក្តីបង្គាប់ឲ្យទៅសាលារៀនកូនរបស់អ្នក។ សូមប្រាប់ទៅបុគ្គលិកសាលាថាកុំអនុញ្ញាតិឲ្យកូនទៅអ្នកណាឲ្យសោះពីខ្លួនអ្នក។

តើខ្ញុំត្រូវធ្វើដូចម្តេច ដើម្បីទទួលប្រាក់ជំនួយសំរាប់ខ្លួនខ្ញុំ និងកូនបើខ្ញុំបែកពីប្តីខ្ញុំ?

ច្បាប់តម្រូវឲ្យឪពុកក្មេងបង់ប្រាក់ចិញ្ចឹមកូន ដោយមិនចាំបាច់ថាលក្ខណៈអន្តោប្រវេសន៍ដូចម្តេចទេ។ការអនុវត្តន៍ច្បាប់នេះទោះបីជាអ្នកនៅដោយឡែកពីគ្នាក៏ដោយទោះបីជាអ្នកមិនដែលរៀបការជាមួយឪពុកក្មេងនោះក៏ដោយ។ អ្នកស្រីគួរតែទាក់ទងទៅមេធាវីអន្តោប្រវេសន៍ ឬអង្គការដែលធានាអ្នកមកសហរដ្ឋឲ្យគេជួយក្នុងរឿងចិញ្ចឹមកូននៅក្នុងរដ្ឋ កាលីហ្វ័រញ៉ា។ ស្ត្រីដែលរៀបការខ្លះអាចមានសិទ្ធិទទួលប្រាក់ជំនួយបន្ថែមពីប្តីរបស់អ្នក។ ស្ត្រីភៀសខ្លួនអាចប្រើប័ណ្ណ I-94 បង្ហាញជាភស្តុតាង សំរាប់រស់នៅក្នុងសហរដ្ឋ។

ខ្ញុំជាជនភៀសខ្លួនតើអាចសុំវែលហ្វែរ និងមេឌីកាល់ឬទេ?

ក្នុងរយៈពេលប្រាំឆ្នាំ ក្រោយពីអ្នកមកដល់សហរដ្ឋអ្នកអាចមានសិទ្ធិទទួល Food Stampsនិងប្រាក់វែលហ្វែរជំនួយចាំបាច់ដល់គ្រួសារជាបណ្តោះអាសន្ន Medi-Cal និងផលប្រយោជន៍ខ្លះផ្សេងទៀត ដូចគ្នាជនជាតិអាមេរិកដែរ ជនភៀសខ្លួនភាគច្រើនបានមកដល់សហរដ្ឋ ៥ឆ្នាំ ឬលើសពីនោះមិនមានសិទ្ធិទទួល Food Stamps ទេ សិទ្ធិខ្លះតែងនូវបានទទួល Medi-Cal ប្រាក់វែលហ្វែរជំនួយចាំបាច់ដល់គ្រួសារបណ្តោះអាសន្ន និងការទទួលទូទៅចំពោះអ្នកណាមកដល់បាន ៥ឆ្នាំ ឬច្រើនជាងនោះ ហើយផ្លាស់ប្តូរលំនៅដ្ឋាន ពីរដ្ឋមួយទៅរដ្ឋមួយ។ សូមអញ្ជើញនិយាយទាក់ទងទៅកាន់មេធាវីអន្តោប្រវេសន៍ ឬនិយាយទៅភ្នាក់ងារដែលគេបានធានាមកដំបូង។

តើកូនរបស់ខ្ញុំដែលមានសញ្ជាតិអាមេរិកាំងមានសិទ្ធិ ទទួលប្រាក់រដ្ឋ និង Medi-Cal ឬទេ?

បាន. កូនអ្នកដែលកើតនៅសហរដ្ឋមានសិទ្ធិទទួលប្រាក់រដ្ឋដូចកូនក្មេងឯទៀតដែលកើតនៅក្នុងសហរដ្ឋដែរ។

តើគេនឹងបញ្ជូនខ្ញុំទៅស្រុកវិញឬទេ បើខ្ញុំធ្វើការប្តឹងផ្តល់?

បើអ្នកនៅក្នុងសហរដ្ឋមានច្បាប់រស់នៅត្រឹមត្រូវ គេមិនបញ្ជូនអ្នកទេ គ្រាន់តែធ្វើពាក្យបណ្តឹងខាង Domestic Violence គេអាចបញ្ជូនទិរទេសអ្នកបានបើសិនជាអ្នកប្រើក្រដាសស្នាមក្លែងក្លាយសំរាប់រស់នៅខុសច្បាប់ហើយប្រព្រឹត្តបទល្មើស ឬក៏អ្នកមិនធ្វើតាមច្បាប់វីស្សា។

តើប្តី ឬមិត្តប្រុសខ្ញុំត្រូវគេបញ្ជូនទៅស្រុកវិញទេបើខ្ញុំប្តឹងគាត់?

បើអ្នកបានទទួលការជំនួយច្បាប់ពីផ្ទះសំណាក់បណ្តោះអាសន្ន ឬពីមេធាវី ប្តីអ្នក ឬមិត្តប្រុសអ្នកដូចជាមិនត្រូវគេបញ្ជូនទេ។ បើអ្នកស្រីទូរស័ព្ទទៅប៉ូលិស ហើយប្តីអ្នក ឬមិត្តប្រុសរបស់អ្នកត្រូវគេចាប់ឬកាត់ទោសជាបទឧក្រិដ្ឋ ប្រហែលជាត្រូវគេបញ្ជូនគាត់ទៅស្រុកវិញជាមិនខាន។ យោងទៅតាមលក្ខណៈអន្តោប្រវេសន៍ និងអំពើឃោរឃៅដែលបានប្រព្រឹត្តនោះ។

✧ ✧ ✧ ✧ ✧

ត្រូវរក្សាខ្លួនអ្នក និងកូនរបស់អ្នកឲ្យបានសុខសាន្ត។ ត្រូវចងចាំជានិច្ចថា ការធ្វើបាបដល់រាងកាយ វាជាបទឧក្រិដ្ឋ។ វាមានសារៈសំខាន់ណាស់ក្នុងការសុំឲ្យគេជួយ។៕

✧ ✧ ✧ ✧ ✧